



DASE_PV(2009)1104_1

PROCÈS-VERBAL

de la réunion du 4 novembre 2009, de 15 heures à 17 heures
BRUXELLES

| | <u>Page</u> |
|--|-------------|
| 1. Adoption du projet d'ordre du jour (PE 429.753) | 2 |
| 2. Adoption du procès-verbal de la réunion du 30 septembre 2009 (PE 429.748) | 2 |
| 3. Communications du président | 2 |
| 4. Élection d'un représentant au sein du Groupe de haut niveau sur l'intégration des politiques d'égalité entre les hommes et les femmes | 2 |
| 5. Exposé par la Commission européenne sur l'état actuel des relations UE-ANASE | 2 |
| 6. Adoption du programme de travail pour 2010 | 3 |
| 7. Échange de vues avec les ambassadeurs des États membres de l'ANASE sur les relations UE-ANASE | 4 |
| 8. Questions diverses | 4 |
| 9. Fixation de la date et du lieu de la prochaine réunion | 4 |

La séance est ouverte à 15 h 05 sous la présidence de Werner Langen, président.

1. Adoption du projet d'ordre du jour (PE 429.753)

Le projet d'ordre du jour est adopté sans modification.

2. Adoption du procès-verbal de la réunion du 30 septembre 2009 (PE 429.748)

Le procès-verbal est adopté.

3. Communications du président

Le président informe les membres des points suivants:

Une réunion interparlementaire entre le Parlement européen et le Sénat de Malaisie aura lieu les 11 et 12 novembre 2009. La délégation malaisienne sera conduite par M. Dató Wong Foon Meng, président de la commission des affaires étrangères du Sénat de Malaisie. Le président remémore aux membres la dernière mission du Parlement européen en Malaisie, qui s'est déroulée en février 2009, et attire leur attention sur le projet de programme et le projet d'ordre du jour de la réunion interparlementaire.

En outre, les membres sont informés de la tenue d'un séminaire d'introduction sur le travail du Parlement européen, organisé le 27 novembre 2009 pour un groupe de 70 diplomates issus des pays de l'ANASE. Les membres sont cordialement invités à rencontrer ce groupe s'ils le souhaitent.

Le président porte également à l'attention des membres la réunion interparlementaire avec l'Assemblée nationale du Viêt-Nam, programmée le 1^{er} décembre 2009. Le président informe les membres du projet de programme et du projet d'ordre du jour.

4. Élection d'un représentant au sein du Groupe de haut niveau sur l'intégration des politiques d'égalité entre les hommes et les femmes

Le président charge le secrétariat d'établir quels membres souhaiteraient s'engager comme volontaire pour cette tâche.

5. Exposé de la Commission européenne sur l'état actuel des relations UE-ANASE

Le président invite les représentants de la Commission européenne à fournir aux membres un aperçu de l'état actuel des relations entre l'Union européenne et les États membres de l'ANASE.

M. Seamus Gillespie (Commission européenne, DG Relex) donne une introduction générale et souligne les aspects suivants:

- La région de l'ANASE revêt une importance stratégique pour l'UE. La Déclaration de Nuremberg décrit un certain nombre d'activités pour une

coopération accrue entre l'Union européenne et l'ANASE.

- Malgré leur caractère très hétérogène, les États membres de l'ANASE ont réalisé des progrès considérables au niveau de leurs efforts d'intégration. Il est fait référence à l'adoption de la charte de l'ANASE et à la création de la Commission intergouvernementale des droits de l'homme de l'ANASE. L'UE soutient vivement ces évolutions positives en faveur de la démocratie.
- Une inquiétude est exprimée concernant les tristes antécédents en matière de respect des droits de l'homme et les problèmes de corruption dans un certain nombre de pays.
- Rapport intermédiaire sur les négociations relatives aux accords de partenariat et de coopération avec l'Indonésie, le Viêt-Nam, la Malaisie, Singapour, les Philippines, la Thaïlande et le Brunei Darussalam.

M. Peter Bertz (Commission européenne, DG Trade) informe les membres de l'état des négociations sur l'accord de libre-échange entre l'Union européenne et l'ANASE, indiquant que les négociations «de région à région» n'ont pas abouti aux résultats escomptés jusqu'ici. Par conséquent, des négociations bilatérales sont envisagées avec un certain nombre d'États membres de l'ANASE, sans écarter la perspective à plus long terme d'un accord régional avec l'ANASE.

M. Sean Doyle (Délégation de la Commission européenne à Hanoï) informe les membres des dernières évolutions dans les relations entre l'Union européenne et le Viêt-Nam. Il souligne les aspects suivants:

- Le document de stratégie par pays pour le Viêt-Nam est en cours de révision.
- L'UE et ses États membres font partie des principaux donateurs de l'aide au développement au Viêt-Nam. Plus de 700 millions d'euros ont été alloués en 2007 pour des mesures de réduction de la pauvreté.
- Les négociations sur l'accord de partenariat et de coopération ont bien avancé.
- Le Viêt-Nam profite considérablement du système de préférence généralisée (SPG) de l'Union européenne.
- Le Viêt-Nam assurera la présidence tournante de l'ANASE en 2010.
- Une inquiétude demeure concernant les violations continues des droits de l'homme, particulièrement en matière de liberté d'expression et de religion.

Les membres suivants participent au débat qui suit: Csaba SOGOR, Barbara WEILER, Csaba ÖRY, Philippe CLAEYS et le président.

6. Adoption du programme de travail pour 2010

Le président informe les membres du projet de programme de travail envisagé pour 2010, y compris les activités suivantes:

- Réunions interparlementaires avec le Viêt-Nam et le Cambodge en mars 2010

- Réunions interparlementaires avec les Philippines et la Thaïlande en novembre 2010

De plus, des délégations ad hoc seront probablement créées pour participer à la réunion du partenariat parlementaire Asie-Europe (ASEP) et à la réunion de l'Assemblée interparlementaire de l'ANASE (AIPA). Les dates de ces réunions ne sont pas encore confirmées.

Le projet de programme des activités pour 2010 est adopté tel qu'il est présenté.

7. Échange de vues avec les ambassadeurs des États membres de l'ANASE sur les relations UE-ANASE

S.E. M. Dató Hussein Haniff, ambassadeur de Malaisie, donne une brève présentation de l'état actuel des relations entre l'Union européenne et l'ANASE, en sa qualité d'actuel président du Comité ANASE - Bruxelles. Il souligne les aspects suivants: l'adoption de la charte de l'ANASE, la création de la Commission intergouvernementale des droits de l'homme de l'ANASE, l'absence de progrès dans les négociations UE-ANASE sur un accord de libre-échange et les conclusions de la 17^e réunion ministérielle UE-ANASE des 27-29 mai 2009 à Phnom Penh, avec le plan d'action adopté pour une plus grande coopération entre l'ANASE et l'UE.

S.E. M. Pisan Manawapat, ambassadeur de Thaïlande (État membre qui assure actuellement la présidence tournante de l'ANASE), aborde le rôle renforcé du Parlement européen dès l'entrée en vigueur du traité de Lisbonne, les progrès relatifs à l'intégration de l'ANASE, réalisés pendant la présidence thaïlandaise, et les actuels domaines de coopération au sein de l'ANASE (y compris les mesures relatives à la lutte contre le changement climatique, à la gestion des catastrophes, à l'aide d'urgence, à la sécurité énergétique, à l'infrastructure et la connectivité régionales ainsi qu'au développement humain).

S. E. M^{me} Christina G. Ortega, ambassadrice des Philippines, évoque les récentes catastrophes naturelles qui ont touché un certain nombre de pays d'Asie du Sud-Est, la question de la sécurité alimentaire et la prochaine réunion du partenariat parlementaire Asie-Europe (ASEP) en 2010.

8. Questions diverses

Aucune observation.

9. Fixation de la date et du lieu de la prochaine réunion

La prochaine réunion aura lieu les 11 et 12 novembre 2009 à Bruxelles à l'occasion de la 7^e réunion interparlementaire PE-Malaisie.

La séance est levée à 17 heures.

**ПРИСЪСТВЕН ЛИСТ/LISTA DE ASISTENCIA/PREZENČNÍ LISTINA/DELTAGERLISTE/
ANWESENHEITSLISTE/KOHALOLIJATE NIMEKIRI/KATAΣΤΑΣΗ ΠΑΡΟΝΤΩΝ/RECORD OF ATTENDANCE/
LISTE DE PRÉSENCE/ELENCO DI PRESENZA/APMEKLĒJUMU REĢISTRŠ/DALYVIŲ SAŖAŠAS/JELENLÉTI ÍV/
REĢISTRU TA' ATTENDENZA/PRESENTIELIJST/LISTA OBECNOŠCI/LISTA DE PRESENÇAS/LISTÁ DE PREZENÇA/
PREZENČNÁ LISTINA/SEZNAM NAVZOČIH/LÄSNÄOLOLISTA/DELTAGARLISTA**

| |
|--|
| Бюро/Mesa/Předsednictvo/Formandskabet/Vorstand/Juhatus/Προεδρείο/Bureau/Ufficio di presidenza/Prezidijs/Biuras/Elnökség/ Prezydium/Birou/Předsednictvo/Předsedstvo/Puheenjohtajisto/Presidiet (*) |
| Werner Langen (P), Ivo Belet (2nd VP) |
| Членове/Diputados/Poslanci/Medlemmer/Mitglieder/Parlamendiliikmed/Μέλη/Members/Députés/Deputati/Deputāti/Nariai/Képviselek/ Membri/Leden/Poslowie/Deputados/Deputați/Jäsenet/Ledamöter |
| Burkhard Balz, Philip Claeys, Liem Hoang Ngoc, Guido Milana, Csaba Sógor, Barbara Weiler |
| Заместници/Suplentes/Náhradníci/Stedfortrædere/Stellvertreter/Asendusliikmed/Αναπληρωτές/Substitutes/Suppléants/Supplenti/ Aizstājēji/Pavaduojantys nariai/Póttagok/Sostituti/Plaatsvervangers/Zastępcy/Membros suplentes/Supleanți/Náhradníci/Namestniki/ Varajäsenet/Suppleanter |
| Françoise Castex, Gerald Häfner, Carlos José Iturgaiz Angulo, Csaba Óry |

| |
|---|
| 187 (2) |
| |
| 193 (3) |
| |
| 46 (6) (Точка от дневния ред/Punto del orden del día/Bod pořadu jednání (OJ)/Punkt på dagsordenen/Tagesordnungspunkt/Päevakorra punkt/Ημερήσια Διάταξη Σημείο/Agenda item/Point OJ/Punto all'ordine del giorno/Darba kārtības punkts/Darbotvarkés punktas/ Napirendi pont/Punt Agenda/Agendapunt/Punkt porządku dziennego/Ponto OD/Punct de pe ordinea de zi/Bod programu schôdze/ Točka UL/Esityslistan kohta/Föredragningslista punkt) |
| |

| |
|--|
| Наблюдатели/Observadores/Pozorovatelé/Observatører/Beobachter/Vaatlejad/Παρατηρητές/Observers/Observateurs/Osservatori/ Novērotāji/Stebētājai/Megfigyelők/Osservatori/Waarnemers/Observatorzy/Observadores/Observatori/Pozorovatelia/Opazovalci/ Tarkkailijat/Observatörer |
| |

| |
|---|
| По покана на председателя/Por invitación del presidente/Na pozvání předsedy/Efter indbydelse fra formanden/Auf Einladung des Vorsitzenden/Esimehe kutsel/Με πρόσκληση του Προέδρου/At the invitation of the Chair(wo)man/Sur l'invitation du président/ Su invito del presidente/Pēc priekšsēdētāja uzaicinājuma/Pirmininkui pakvietus/Az elnök meghívására/Fuq stedina tač-'Chairman'/ |
|---|

| |
|--|
| Op uitnodiging van de voorzitter/Na zaproszenie Przewodniczącego/A convite do Presidente/La invitația președintelui/Na pozwanie predsedu/Na povabilo predsednika/Puheenjohtajan kutsusta/På ordförandens inbjudan |
| H.E. Dato' Hussein Haniff, Shahril Nizam Abdul Malek (Embassy of Malaysia), H.E. Nadjib Riphat Kesoema, Ina Krisnamurthi (Embassy of Indonesia), H.E. Pisan Manawapat, Choltipa Sophia Vinyunavan (Embassy of Thailand), H.E. Anil Kumar Nayar, Wanrong Tham (Embassy of Singapore), H.E. Southam Sakonhnhom, Phoxay Khaykhamphithoune (Embassy of Laos), H.E. Hem Saem, Nong Sakal (Embassy of Cambodia), H.E. Nguyen Manh Dzung, Vu Tuan Hai (Embassy of Vietnam), H.E. Cristina G. Ortega, Marichu Mauro (Embassy of the Philippines), Dino Ayup (Embassy of Brunei), Kyaw Soe Lwin (Embassy of Myanmar) |

| |
|---|
| Съвет/Consejo/Rada/Rådet/Rat/Nðukogu/Συμβούλιο/Council/Conseil/Consiglio/Padome/Taryba/Tanács/Kunsill/Raad/Conselho/Consiliu/Svet/Neuvosto/Rådet (*) |
| |
| Комисия/Comisión/Komise/Kommissionen/Kommission/Euroopa Komisjon/Επιτροπή/Commission/Commissione/Komisija/Bizottság/Kummissjoni/Commissie/Komisja/Comissão/Comisie/Komisia/Komissio/Kommissionen (*) |
| Berz, Burmeister, Doyle, Gillespie, Hofman, Roebing, Weiss |
| Други институции/Otras instituciones/Ostatní orgány a instituce/Andre institutioner/Andere Organe/Muud institutsioonid/Άλλα θεσμικά όργανα/Other institutions/Autres institutions/Altre istituzioni/Citas iestādes/Kitos institucijos/Más intézmények/Istituzzjonijiet oħra/Andere instellingen/Inne instytucje/Outras Instituições/Alte instituții/Iné inštitúcie/Druge institucije/Muut toimielimet/Andra institutioner/organ |
| |

| | | | | | | | | | | | | | | | | |
|--|---------------------|---------------------|-----|------|------|--------|-----|--|-----------|--|---------|--|-----|--|----|--|
| Други учасници/Otros participantes/Ostatní účastníci/Endvidere deltog/Andere Teilnehmer/Muud osalejad/Επίσης Παρόντες/Other participants/Autres participants/Altri partecipanti/Citi klātesošie/Kiti dalyviai/Más résztvevők/Partecipanti oħra/Andere aanwezigen/Inni uczestnicy/Outros participantes/Alți participanți/Iní účastníci/Drugi udeleženci/Muut osallistujat/Övriga deltagare | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Секретариат на политическите групи/Secretaría de los Grupos políticos/Sekretariát politických skupin/Gruppernes sekretariat/Sekretariat der Fraktionen/Fraktioonide sekretariaat/Γραμματεία των Πολιτικών Ομάδων/Sekretariats of political groups/Secrétariat des groupes politiques/Segreteria gruppi politici/Politisko grupu sekretariāts/Fraczijų sekretoriai/Képviseletcsoportok titkársága/Secretarjat grupi politici/Fractiesecretariaten/Sekretariat Grup Politycznych/Secr. dos grupos políticos/Secretariate grupuri politice/Sekretariát politických skupin/Sekretariat političnih skupin/Poliittisten ryhmien sihteeristö/Gruppernas sekretariat | | | | | | | | | | | | | | | | |
| <table border="1"> <tr> <td>PPE</td> <td>Arens, A. Linnemann</td> </tr> <tr> <td>S&D</td> <td>Suda</td> </tr> <tr> <td>ALDE</td> <td>Permal</td> </tr> <tr> <td>ECR</td> <td></td> </tr> <tr> <td>Verts/ALE</td> <td></td> </tr> <tr> <td>GUE/NGL</td> <td></td> </tr> <tr> <td>EFD</td> <td></td> </tr> <tr> <td>NI</td> <td></td> </tr> </table> | PPE | Arens, A. Linnemann | S&D | Suda | ALDE | Permal | ECR | | Verts/ALE | | GUE/NGL | | EFD | | NI | |
| PPE | Arens, A. Linnemann | | | | | | | | | | | | | | | |
| S&D | Suda | | | | | | | | | | | | | | | |
| ALDE | Permal | | | | | | | | | | | | | | | |
| ECR | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Verts/ALE | | | | | | | | | | | | | | | | |
| GUE/NGL | | | | | | | | | | | | | | | | |
| EFD | | | | | | | | | | | | | | | | |
| NI | | | | | | | | | | | | | | | | |

| | |
|--|--------|
| Кабинет на председателя/Gabinete del Presidente/Kancelář předsedy/Formandens Kabinet/Kabinett des Präsidenten/Presidendi kantselēi/Γραφείο Προέδρου/President's Office/Cabinet du Président/Gabinetto del Presidente/Priekšsēdētāja kabinets/Pirmininko kabinetas/Elnöki hivatal/Kabinett tal-President/Kabinet van de Voorzitter/Gabinet Przewodniczącego/Gabinete do Presidente/Cabinet Preşedinte/Kancelária predsedu/Urad predsednika/Puhemiehen kabinetti/Talmannens kansli | |
| | |
| Кабинет на генералния секретар/Gabinete del Secretario General/Kancelář generálního tajemníka/Generalsekretærens Kabinet/Kabinett des Generalsekretärs/Peasekretäri büroo/Γραφείο Γενικού Γραμματέα/Secretary-General's Office/Cabinet du Secrétaire général/Gabinetto del Segretario generale/Generalsekretära kabinets/Generalinio sekretoriaus kabinetas/Főtitkári hivatal/Kabinett tas-Segretarju Ġenerali/Kabinet van de secretaris-generaal/Gabinet Sekretarza Generalnego/Gabinete do Secretário-Geral/Cabinet Secretar General/Kancelária generálneho tajomníka/Urad generalnega sekretarja/Pääsihteerin kabinetti/Generalsekreterarens kansli | |
| | |
| Генерална дирекция/Dirección General/Generální ředitelství/Generaldirektorat/Generaldirektion/Peadirektoraat/Γενική Διεύθυνση/Directorate-General/Direction générale/Direzione generale/Generāldirektorāts/Generalinis direktoratas/Főigazgatóság/Direktorat Ġenerali/Direktoraten-generaal/Dyrekcja Generalna/Direcção-Geral/Direcții Generale/Generálne riaditeľstvo/Generalni direktorat/Pääosasto/Generaldirektorat | |
| DG PRES DG IPOL DG EXPO DG COMM DG PERS DG INLO DG TRAD DG INTE DG FINS DG ITEC | Nuttin |
| Правна служба/Servicio Jurídico/Právní služba/Juridisk Tjeneste/Juristischer Dienst/Öigusteenistus/Νομική Υπηρεσία/Legal Service/Service juridique/Servizio giuridico/Juridiskais dienests/Teisės tarnyba/Jogi szolgálat/Servizz legali/Juridische Dienst/Wydział prawny/Serviço Jurídico/Serviciu Juridic/Právny servis/Pravna služba/Oikeudellinen yksikkö/Rättstjänsten | |
| | |
| Секретариат на комисията/Secretaría de la comisión/Sekretariat výboru/Udvalgssekretariatet/Ausschussesekretariat/Komisjoni sekretariaat/Γραμματεία επιτροπής/Committee secretariat/Secrétariat de la commission/Segreteria della commissione/Komitejas sekretariāts/Komiteto sekretoriatas/A bizottság titkársága/Sekretarjat tal-kumitat/Commissiesecretariaat/Sekretariat komisji/Sekretariado da comissão/Secretariat comisie/Sekretariat odbora/Valiokunnan sihteeristö/Utskottssekretariatet | |
| Masur | |
| Сътрудник/Asistente/Asistent/Assistent/Assistenz/Βοηθός/Assistant/Assistente/Palīgs/Padējējas/Asszisztens/Asystent/Pomočnik/Avustaja/Assistenten | |
| Mollet | |

- * (P) = Председател/Presidente/Předseda/Formand/Vorsitzender/Esimees/Πρόεδρος/Chair(wo)man/Président/Priekšsēdētājs/Pirmininkas/Elnök/Chairman/Voorzitter/Przewodniczący/Preşedinte/Predseda/Predsednik/Puheenjohtaja/Ordförande
- (VP) = Заместник-председател/Vicepresidente/Místopředseda/Næstformand/Stellvertretender Vorsitzender/Aseesimees/Αντιπρόεδρος/Vice-Chair(wo)man/Vice-Président/Priekšsēdētāja vietnieks/Pirmininko pavaduotojas/Alelnök/Víci 'Chairman'/Ondervoorzitter/Wiceprzewodniczący/Vice-Présidente/Vicepreşedinte/Podpredseda/Podpredsednik/Varapuheenjohtaja/Vice ordförande
- (M) = Член/Miembro/Člen/Medlem./Mitglied/Parlamendiliige/Μέλος/Member/Membre/Membro/Deputāts/Narys/Képviselő/Membru/Lid/Członek/Membro/Membru/Člen/Poslanec/Jäsen/Ledamot
- (F) = Длъжностно лице/Funcionario/Úředník/Tjenestemand/Beamter/Ametnik/Υπάλληλος/Official/Fonctionnaire/Funzionario/Ierēdnis/Pareigūnas/Tisztviselő/Ufficial/Ambtenaar/Urzednik/Funcionário/Functionar/Úradník/Uradnik/Virkamies/Tjänsteman